



## Weichenstellung für Zukunft des Skiliftes

In Schwoich werden die Weichen für die Zukunft des Skiliftes neu gestellt. Die Scheffauer Bergbahnen wollen ab 2010 den Schlepplift übernehmen, dafür installiert die Gemeinde am „Hochfeld“ eine Beschneiungsanlage. Lesen Sie mehr über die aktuellen Kooperationspläne auf Seite 5.



Der Skibetrieb am Schwoicher „Hochfeld“ scheint mit dem Engagement der Scheffauer Bergbahnen gesichert, der bestehende Schleppler soll bald erneuert werden.

## Advent-Aktivitäten für gute Zwecke



Der Perchten-Nachmittag am Schwoicher Dorfplatz stand auch heuer wieder im Zeichen der Jugend-Rotkreuz-Aktion „Schüler helfen Schülern“. Am 5. Dezember kam der Jungschar-Nikolaus in die „Ganggerl-freie Zone“ in den neuen Mehrzwecksaal, danach führte die Hopfgartner „Salvenpass“ am Dorfplatz wieder ihr höllisches Spektakel auf – unentgeltlich und für den guten Zweck! Und heuer vor einer Rekordkulisse. Der Reinerlös der Veranstaltung kommt wieder dem Jugend-Rotkreuz zugute. Organisatorin Maria Ellinger konnte insgesamt 2.500 Euro übergeben. In der Pfarrkirche erlebten die Zuhörer wieder ein sehr stimmungsvolles Adventsingen, bei dem natürlich auch die fleißigen Anklöpfler des Kirchenchores nicht fehlen durften. Mehr darüber auf Seite 9.



## Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

### Saal, Heizung, Probelokal: Eröffnung im Frühjahr

Rechtzeitig zum Cäcilienkonzert unserer Bundesmusikkapelle war der Umbau unseres Mehrzwecksaales abgeschlossen – und er hat seine Bewährungsprobe bestanden. Der neue Saal steht nun wieder der Schule, dem Kindergarten und den Vereinen für sportliche Aktivitäten und für verschiedene Veranstaltungen zur Verfügung.

Auch die neue Hackschnitzelheizung läuft, und in den nächsten Wochen wird das Probelokal der Musikkapelle fertig gestellt. Im Frühjahr wird die Gemeindeführung die Schwoicher Bevölkerung zu einem Tag der offenen Tür und einem entsprechenden Eröffnungsfest einladen.

### Investitionsschub

Es hat sich im vergangenen Jahr

viel getan, und der Vollzug des Budgets mit den geplanten Vorhaben weist keine Lücken auf. Die interessierte Bevölkerung konnte sicher beobachten, dass wir in unserer Gemeinde neben unserem Großprojekt wieder allerhand geschaffen und geschafft haben. Bei der Gemeindeversammlung am 6. Dezember durfte ich über die interessantesten Projekte berichten (siehe Seite 3). Trotz des gewaltigen Investitionsschubes wird der Gemeindehaushalt, wie erwartet, ausgeglichen sein.

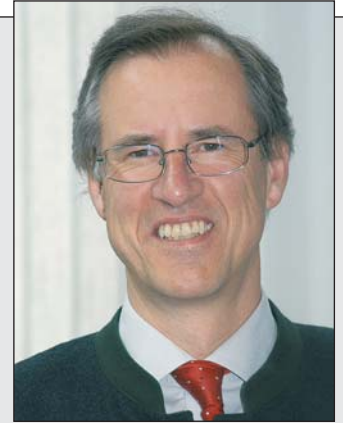
Das kommende Jahr 2010 ist schon voll in Planung, und das Budget soll in der Gemeinderatssitzung am 21. Dezember beschlossen werden. Die Budgetierung fällt nicht leicht, besonders deshalb, weil die Abgabenertragsanteile des Bundes sinken, gleichzeitig aber die Transferzahlungen (besonders im Ge-

sundheits- und Sozialbereich) kräftig ansteigen.

Trotzdem werden auch 2010 alle wichtigen Vorhaben finanziert werden: Die Fertigstellung des Mehrzwecksaales wird abgewickelt, es kommt eine Ferienbetreuung für unsere Kinder, und die Beschneidung beim Hochfeldlift kann ebenfalls realisiert werden – zwischenzeitlich konnte mit allen Grundbesitzern eine Einigung herbeigeführt werden.

### Gemeinderatswahlen im Jahr 2010

Die sechsjährige Gemeinderatsperiode neigt sich dem Ende zu, am 14. März 2010 stehen wieder Gemeinderatswahlen an. Deshalb möchte ich auf diesem Weg die Gelegenheit nutzen und allen Mitgliedern des Gemeinderates für ihre Arbeit in



der abgelaufenen Periode danken. Eine Gemeinde lebt davon, dass sich immer wieder Frauen und Männer zur Verfügung stellen, die bereit sind für unsere Gemeinschaft zu arbeiten und so unsere Gemeinde mitzugestalten.

Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2010.

Euer Bürgermeister  
Sepp Dillersberger

## 350 Ehejahre an einem Tisch versammelt



Die sieben Schwoicher Jubelpaare mit BH Dr. Michael Berger (links) und Bgm. Josef Dillersberger.

350 Ehejahre an einem Tisch versammelt – das gibt's nicht alle Tage! Auf gleich sieben Goldene Hochzeitspaare konnte Mitte November in Schwoich angestoßen werden: Theresia und Anton Duregger, Barbara und Lorenz Schlechtleitner, Irene und Leopold Völkl, Barbara und Peter Maier, Friederike und Josef Egerbacher, Anna und Franz Hirtl sowie Maria und Josef Steinbacher können heuer jeweils auf 50 Ehejah-

re zurückblicken. Grund genug für die Gemeinde eine kleine Feier auszurichten, zu der auch BH Dr. Michael Berger nach Schwoich gekommen war, um den Jubelpaaren die Glückwünsche und die Ehrengabe des Landes Tirol zu überbringen. Auch Bgm. Josef Dillersberger würdigte die Goldhochzeiter in herzlichen Worten und gratulierte den Jubilaren mit einem Blumenguß im Namen der Gemeinde.

### Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
von 11-12 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Telefon: 58113-14 oder 58113-20, Fax: 58113-21  
e-mail:  
j.dillersberger@tirol.com  
buergermeister@schwoich.tirol.gv.at

### Ein Dank der Finanzverwaltung

Der Finanzverwalter darf sich auf diesem Weg bei allen Bürgerinnen und Bürgern für die durchwegs gute und pünktliche Zahlungsmoral herzlich bedanken. Sie helfen so mit, den Verwaltungsaufwand in Grenzen zu halten.

# Schwoich schnallt den Gürtel etwas enger

Gemeindeversammlung 2009: „Atemholen“ nach den letzten großen Investitionen

Der große Umbau im Bereich des Schulhauses war das zentrale Projekt der Gemeinde Schwoich in diesem Jahr. Was sich sonst noch getan hat und was die Gemeinde 2010 plant, darüber informierte Bgm. Josef Dillersberger wieder umfassend im Rahmen der jährlichen Gemeindeversammlung am 6. Dezember im Gasthof Neuwirt.

Zunächst zum Budget. Waren 2009 noch 4,94 Mio. Euro im Haushaltplan veranschlagt, sind im nächsten Jahr 4,32 Mio. verplant. Freien Spielraum gibt's nicht viel: 2,6 Mio. Euro sind im ordentlichen Haushalt gebunden, lediglich über 333.000 Euro kann Schwoich frei verfügen – etwa 12,8% des ord. Haushaltes.

Weiterhin stabil die Entwicklung der Einnahmen: 626.000 Euro hat die Gemeinde heuer an eigenen Steuern eingenommen, diese Größenordnung ist auch 2010 eingeplant. Die von den Betrieben entrichtete Kommunalsteuer ist mit 460.000 Euro auch in der Dimension des laufenden Jahres. An Abgabenertragsanteilen fließen 2010 rund € 1,45 Mio. nach Schwoich, die Mittel aus dem Gemeindeausgleichsfonds und Landeszuschüsse summieren sich auf € 548.400. Eine deutliche Steigerung, die mit der Bautätigkeit zusammenhängt.

Erfreulich der niedrige Verschuldungsgrad der Gemeinde von 22,57% (Bezirksschnitt: 23%, Landesschnitt 30%). Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt in Schwoich vergleichsweise harmlose 418 Euro (der Bezirksschnitt liegt bei über 1.000 Euro).

## 90.000 Euro fürs Krankenhaus

Schwer lastet das Krankenhaus auf dem Gemeindepäckchen: So wie heuer muss Schwoich auch nächstes Jahr wieder € 90.400 für den Betriebsaufwand des BKH Kufstein überweisen. Mit € 249.900 wird der Krankenanstalten-Finanzierungsfonds gefüttert. Behinderten- und Sozialhilfebeitrag summieren sich auf € 167.500, Pflegegeld und Jugendwohlfahrt auf € 48.500.

Die Abwasserentsorgung kostet



Der Umbau im Bereich des Schulhauses ist fast abgeschlossen und wird 2010 fertiggestellt.

270.300 Euro in den Abwasserverband fließen aus Schwoich 111.300 Euro. Die Kosten für die Wasserversorgung sinken allerdings von 114.300 auf 86.100 Euro. Für die Müllbeseitigung muss die Gemeinde € 94.200 aufbringen. Außerdem bezahlt Schwoich € 83.800 für die Haupt- und € 48.900 für die Musikschule.

## Rückschau auf 2009

In einer Rückschau berichtete der Gemeindechef über die größten Projekte im laufenden Jahr: Die Vergrößerung der Mehrzweckhalle, die Installierung der Hack-schnitzelheizung im Schulhaus, der Bau des Probelokals für die Musikkapelle – allein dieses Pro-

jekt verschlingt in Summe stolze 2,1 Mio. Euro, wobei Schwoich mit einer Landesförderung von ca. 820.000 Euro rechnen darf.

Der Austausch des Gemeindetaktors, die Fortschreibung des Raumordnungskonzeptes und die Neugestaltung des Ortseinganges an der Schwoicher Brücke wurden ebenfalls 2009 abgewickelt.

Interessant auch Dillersbergers Auflistung aller größeren Projekte, die Schwoich in den Jahren 2002 bis 2009 in Angriff genommen hat: Die einmaligen Ausgaben in diesem Zeitraum summieren sich unterm Strich auf stolze 12,4 Millionen Euro.

## Änderungen bei Gebühren

Die meisten Gemeindeabgaben bleiben unverändert, nur drei werden angehoben. So klettert die Kanalgebühr von 1,76 auf 1,82 Euro (eine Landesvorgabe), die Erschließungskosten werden von 3% auf den Bezirksschnitt von 4% angehoben. Das Öffnen und Schließen eines Grabes bzw. die Exhumierung und Umlegung kostet künftig 300 Euro (statt bisher 240).

Billiger wird die Tageskarte für Erwachsene am Bananensee (3 statt 4 Euro), neu ist eine Schnupperkarte für Kinder am Skilift (5 Euro ab 14 Uhr von Montag bis Freitag). Der Besuch des Kindergartens ist künftig für 4- und 5-Jährige kostenlos, der Aufwand wird vom Land übernommen.

## Was passiert 2010?

Im nächsten Jahr müssen zunächst die laufenden Projekte abgeschlossen werden, generell wird sich die Gemeinde in Zukunft mit den Themen Jugendarbeit, Familienförderung, Seniorenbetreuung und Förderung der Vereine auseinandersetzen. Ein konkretes Ziel ist der Ausbau des Schwoicher Baches in den Bereichen Bachwirt und Lampert sowie der Weiterbau des Gehsteiges unterhalb von Wöhr. Dillersberger ließ aber keinen Zweifel daran, „dass wir nach den letzten großen Investitionen jetzt Atem holen den Gürtel wieder etwas enger schnallen müssen“.

*Gemeinderat und  
Bürgermeister  
wünschen auf diesem Weg  
allen Schwoicherinnen  
und Schwoichern  
ein ruhiges und  
besinnliches  
Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch  
ins Jahr 2010!*





## Aus dem Schwoicher Gemeinderat

### Gemeinderatssitzung vom 21. September 2009

#### Beschlussfassungen

Übernahme in das öffentliche Gut betreffend der Gste.1264/11 und 1264/10 (Schellhorn/Lampert). Grundbücherliche Durchführung des Teilungsplanes des Dipl. Ing. Norbert Mayr nach den Sonderbestimmungen gemäß §§ 15 ff des LiegTeilG

Abschluss eines Raumordnungsvertrages mit Peter Bichler, Stöfflbauer

Abgabe einer Verpflichtungserklärung zur Instandhaltung und Teilverbauung des Schwoicher Baches im Bereich der Bäckerei Schellhorn und des Sägewerkes Exenberger

### Gemeinderatssitzung vom 16. November 2009

Beschlussfassung von Raumordnungsverträgen mit Steinbacher Hans-Georg, Waldl, und Exenberger Johann, Weber

Auflösung der Vereinbarung des Gemeindesteuerprüfungsverbandes des Bezirkes Kufstein

Ankauf der Wegparzelle 729/6 (Kaufvertrag Tiroler Bodenfonds)

#### Widmungen im Zuge der Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes

Maria Manzl: Umwidmung der Parzelle .255 und Teilflächen der Parzelle 571/1 und 572 von Freiland in Wohngebiet  
Matthias Rieder: Umwidmung einer Teilfläche der Parzelle 303/1 von Freiland in Wohngebiet, Umwidmung einer Teilfläche der Parzelle 303/5 von Freiland in Verkehrsfläche der Gemeinde  
Peter Bichler: Umwidmung von Teilflächen der Parzellen 3009 und 3010

von Freiland in Wohngebiet

Josef Egger: Umwidmung von Teilflächen der Parzellen 2770, 2771 und 2772 von Freiland in Wohngebiet

Josef Schellhorn: Umwidmung einer Teilfläche der Parzelle 577/1 von Freiland in Wohngebiet

Hubert Prosch: Umwidmung einer Teilfläche der Parzelle 2700/1 von Freiland in Wohngebiet

Steinbacher Hans-Georg: Umwidmung von Teilflächen der Parzellen 2211 und 2237 von Freiland in Wohngebiet bzw. Verkehrsfläche der Gemeinde

Flächenwidmungsplanänderung Petra Pfisterer: Umwidmung einer Teilfläche der Parzelle 1261/3 von Freiland in Wohngebiet

Ergänzender Bebauungsplan ASKO (Robert Kögl) für die GP3398/2 und allgemeiner und ergänzender Bebauungsplan Lengauer-Stockner Gerhard/Hubert Prosch für die GP 2700/3 und 2700/1

#### Gebühren und Abgaben 2010

Gebührenerhöhungen:

Erschließungskostenfaktor von 3% auf 4%

Öffnung und Schließung eines Grabes von €240.- auf €300.-

Exhumierung und Umlegung von €240.- auf €300.-

Schlepplift: Einführung einer „Schnupperkarte“ für Kinder/Schüler (von Montag bis Freitag ab 14 Uhr) €5.-

Bananensee: Ermäßigung Tageskarte Erwachsene von €4.- auf €3.-

## 25 Jahre Schwoicher Pfarrcafe

HOCHBETRIEB herrschte auch heuer wieder beim traditionellen „Pfarrcafe“ am 8. Dezember, die fleißigen Damen der Frauenbewegung hatten wieder alle Hände voll zu tun, um die Besucher zu verköstigen. Heuer konnte man sogar ein Jubiläum feiern: Zum 25. Mal wurde die Veranstaltung organisiert, Georg Strasser präsentierte aus diesem Grund einen unterhaltsamen fotografischen Rückblick.



## Raiffeisen-Gewinner in Schwoich und Bad Häring

Die Raiffeisenbank Bad Häring, Schwoich und Umgebung sorgt für Überraschung. Während ihr Kapital gewinnbringend angelegt wurde, können sich Kunden aus Bad Häring und Schwoich über Einkaufsgutscheine im Gesamtwert von 600 Euro vom dazugehörigen Lagerhaus in Bad Häring freuen. Ein doppelter Gewinn sozusagen – da kann man nur gratulieren!

Im Bild die glücklichen Gewinner Georg Strasser, Marco Payr, Eva Visotschnig, Gertraud Exenberger und Robert Hackl sowie die „Sparwöchler“ Lisi und Karl-Heinz mit den jungen Kollegen Jasmin und Philipp. Die Raiffeisenbank Bad Häring, Schwoich und Umgebung bedankt sich bei allen Sparem für das entgegengebrachte Vertrauen!



# Beschneigung am „Hochfeld“ scheint gesichert

## Scheffauer Bergbahnen wollen den Schwoicher Skilift für mindestens 15 Jahre übernehmen

Die Verhandlungen haben sich gezogen, aber jetzt ist man mit dem Projekt einen großen Schritt weiter. In der letzten Gemeindeversammlung informierte Bgm. Josef Dillersberger über den aktuellen Stand der Dinge: „Mittlerweile wurde mit allen Grundeigentümern eine grundsätzliche Einigung erzielt, von Seiten der Gemeinde steht einer Realisierung der Pläne nichts mehr im Weg“. Heißt konkret: Die Gemeinde Schwoich trifft mit den Scheffauer Bergbahnen eine Vereinbarung, wonach diese sich verpflichten, den Schlepplift am Schwoicher Hochfeld zu betreiben und die entsprechenden Investitionen zu tätigen. Im Gegenzug muss die Gemeinde eine Beschneigungsanlage errichten, um den Skibetrieb auch bei Schneemangel zu gewährleisten.

Für die Gemeinde ein finanzieller Kraftakt: Rund 600.000 Euro müssen die Schwoicher jetzt stemmen, damit nächstes Jahr die Schneekanonen sprühen können. Allerdings gibt's vom Land eine Unterstützung in Form der Kleinstskigebiete-Förderung: „25% der Investitionssumme übernimmt

auf diesem Weg das Land“, erklärt Dillersberger, der darauf verweist, dass der Skibetrieb auch ohne das aktuelle Engagement ins Geld geht: 20.000 bis 30.000 Euro Abgang waren Jahr für Jahr im Budget einzuplanen.

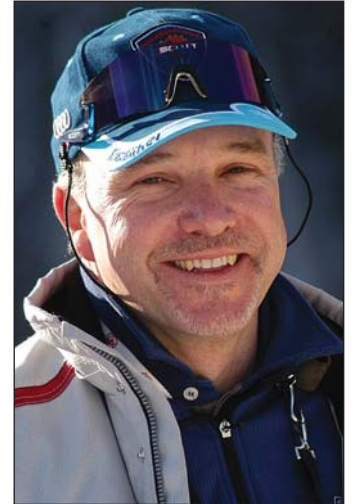
### Scheffau investiert

Ähnliche Kooperationen gibt es bereits im Bezirk (Ellmau-Thiersee, Hopfgarten-Riederberg), für die Bergbahnen Scheffau ist Schwoich aber das erste derartige Engagement, bestätigt Geschäftsführer Hans Haselsberger. Die Gründe dafür liegen auf der Hand: Der Knirps von heute ist der Saisonkarten-Käufer von morgen. Der Nachwuchs soll also weiter vor der Haustür skifahren können, sonst sind die Kinder eben eines Tages für den Wintersport überhaupt verloren. „Scheffau ist deshalb bereit in Schwoich einiges Geld in die Hand zu nehmen, um den Skibetrieb dort zu sichern“, erklärt Haselsberger. Auf mindestens 15 Jahre wurde die Betriebspflicht vorerst festgelegt, in diesem Zeitraum wird auch einiges zu investieren sein: „Wir wollen nächstes Jahr einen neuen Babylift

bauen, der bestehende Schlepper wird in ein bis zwei Jahren auch zu erneuern sein“, weiß der Geschäftsführer.

### Freude in Schwoich

In Schwoich ist man jedenfalls froh, dass die Wege für die Kooperation geebnet sind. Allen voran Andy Mayer, der sich als Präsident des örtlichen Wintersportvereins sehr engagiert in die Verhandlungen eingebracht hat. Ihm ist in den letzten Tagen ein großer Stein vom Herzen gefallen: „Das ist wirklich eine sehr positive Entwicklung für unseren Verein und für die ganze Bevölkerung“, freut sich der Funktionär, der jetzt hofft, „dass das Projekt auch wie geplant durchgezogen werden kann und nicht doch noch an einigen Detailfragen scheitert“.



WSV Präsident Andy Mayer: „Eine sehr positive Entwicklung für unseren Verein und für die ganze Bevölkerung“.

## FF Schwoich Mannschaftssieger beim großen Wertungsfahren



Am 26. September fand in Niederbreitenbach der 5. Geschicklichkeitsfahrbewerb für Feuerwehr-Fahrzeuge statt. Die FF Schwoich wurde Sieger in der Mannschaftswertung. In der Klasse, Feuerwehrfahrzeuge mit über 5 Tonnen konnten unsere Männer folgende Platzierungen erreichen: 2. Anton Prosch, 5. Andreas Maier, 10. Hannes Tischler, 11. Martin Gratz, 12. Klaus Mayr, 25. Josef Tischler.

**Raiffeisen wünscht frohe Weihnachten.  
Und ein erfolgreiches neues Jahr.**



**Wir bedanken uns recht herzlich  
bei allen Kunden und Geschäftsfreunden  
für das entgegengebrachte Vertrauen.**

**RAIFFEISENBANK**  
BAD HÄRING SCHWOICH & UMGEBUNG





# Cäcilienkonzert 2009: Musikkapelle setzte erstes Glanzlicht im neuen Schwoicher Mehrzwecksaal

Der neue Schwoicher Mehrzwecksaal ist fertig, und er hat mit dem traditionellen Cäcilienkonzert der Bundesmusikkapelle seine Feuertaufe bestanden.

In die Freude über den neuen Saal mischte sich an diesem Tag aber auch große Trauer über den Tod eines langjährigen Kameraden: Josef Payr war am selben Tag plötzlich verstorben. Und so stand das Cäcilienkonzert 2009 im Schatten dieses tragischen Ereignisses. Obmann Hubert Schellhorn erinnerte an den Verstorbenen, der 37 Jahre lang Mitglied der Kapelle war und sich dabei auch viele Jahre als verlässlicher Kassier verdient gemacht hatte. Ein feierlicher Choral am Beginn des Konzertes war ein würdiges Gedenken und ein musikalischer Abschiedsgruß an Josef Payr.

## Viel Lob für den neuen Saal

Sechs Monate lang war gebaut worden, am 21. November konnte sich die Schwoicher Bevölkerung vom gelungenen Werk überzeugen. Das Cäcilienkonzert der BMK Schwoich unter Kapellmeister Markus Bichler war der passende Auftakt – und der neue Saal hat seine „Feuertaufe“ mit Bravour bestanden. Allgemeiner Tenor: Nicht nur optisch sehr gelungen, auch die Akustik ist dank einer speziellen Wandverkleidung vom Feinsten. Bgm. Josef Dillersberger zeigte sich jedenfalls stolz und erleichtert, „dass der aufwändige Um- und Ausbau termingerecht abgeschlossen werden konnte“.



Die Bundesmusikkapelle Schwoich sorgte mit ihrem Cäcilienkonzert für den passenden Auftakt im neuen Mehrzwecksaal, der unter anderem auch durch seine hervorragende Akustik beeindruckt.

## Eine Reise im Raumschiff

Zum Konzert: Kapellmeister Markus Bichler bewies erneut ein gutes Händchen bei der Auswahl der Stücke. Mit der „Fanfare for a Special Moment“ setzte die Kapelle einen fulminanten Auftakt, dem herrliche Melodien aus der „Fledermaus“ von Johann Strauss folgten. Die „Suite on Russian Dances“ von Terry Kenny entführte das Publikum in die unendlichen Weiten Russlands, bevor es mit der Ouvertüre „Lord of Seven Seas“ von Kees Vlak gar auf eine abenteuerliche Reise in einem riesigen Raumschiff ging.

Feurig wurde es im zweiten Teil

des Programms, der mit dem Marsch „Anno Neun“ von Friedrich Eichberger eröffnet wurde. Christopher Steinbacher legte in Vittorio Montis „Czardas“ ein Xylophon-Solo hin, dass den Zuhörer Augen und Ohren übergangen. Mit den unsterblichen Filmmelodien von Ennio Morricone, einem mitreißenden Abba-Medley und der beschwingten „Südböhmischen Polka“ von Ladislav Kubes ging das Konzert zu Ende.

## 25 Jahre bei der Musikkapelle

Der Abend bot auch den passenden Rahmen, um einen verdienten Musikkameraden offiziell zu

würdigen: Seit 25 Jahren steht Roland Sonnerer in den Reihen der Schwoicher Musikkapelle, bläst das Flügelhorn und stellte sich 18 Jahre lang als Schriftführer zur Verfügung. Dazu gratulierten auch Landesverbandsobmann Dr. Herbert Ebenbichler und Bez.-Obmann-Stv. Raimund Winkler, die gleichzeitig das Engagement der Gemeinde beim Bau des neuen Mehrzwecksaales würdigten. Ebenbichler: „Ein ganz großes Kompliment und ein Dankeschön an die Gemeinde Schwoich – sie hat mit dem Bau dieses schönen Saales wesentlich mehr getan als sie tun müsste!“



Christopher Steinbacher legte ein feuriges Xylophon-Solo hin.



Ehrung bei der Bundesmusikkapelle Schwoich. Von links: Obmann Christian Lengauer-Stockner, Landesverbandsobmann Dr. Herbert Ebenbichler, Jubilar Roland Sonnerer, Bez.-Obmann-Stv. Raimund Winkler und Kapellmeister Markus Bichler.

# Allianz Versicherungsagentur Möllinger & Lengauer-Stockner OG: 28 Jahre Zuverlässigkeit!

Die „Allianz Versicherungsagentur Hubert Möllinger“ stellt die Weichen für die Zukunft neu: Christian Lengauer-Stockner, langjähriger Mitarbeiter der Agentur, steigt per 1. Jänner 2010 als selbständiger Gesellschafter in das Unternehmen ein – es entsteht die **„Allianz Versicherungsagentur Möllinger & Lengauer-Stockner OG“**.

Hubert Möllinger und Christian Lengauer-Stockner – das sind zusammen 28 Jahre Zuverlässigkeit! Herr Möllinger blickt mittlerweile auf 23 Jahre Erfahrung im Bereich Versicherung, Vorsorge und Vermögen zurück, sein Partner ist seit 5 Jahren erfolgreich im Geschäft.

Der Standort bleibt unverändert im Innotech Business Center in Kufstein. Dort befindet man sich bereits seit dem Jahr 2003 im Team und unter einem Dach mit einer weiteren Allianz Agentur, hier ist auch eine Kfz-Zulassungsstelle eingerichtet.

Sehr erfreulich, die Entwicklung der Agentur: Das Unternehmen wächst kontinuierlich, aktuell werden rund 1.250 Kunden mit ca. 6.300 Versicherungsverträgen betreut – Privathaushalte ebenso wie Firmen und Vereine, verteilt im gesamten Bezirk.

Im Bereich Versicherung sind sämtliche Sparten abgedeckt, durch die verschiedenen Kooperationspartner der Allianz werden aber auch Bausparen, Leasing und Finanzierungen angeboten.

Beständigkeit zeigt auch der Weltkonzern im Hintergrund: Im kommenden Jahr feiert man in Österreich 150 Jahre „Allianz Versicherung“! Damit demonstriert die „Allianz“ als weltweit größter Versicherer und einer der größten Finanzdienstleister Stärke und Zuverlässigkeit.

Für die bevorstehenden Feiertage wünschen wir ruhige Tage der Besinnung und Zufriedenheit, für das kommende Jahr viel Glück, Gesundheit und Erfolg.  
Wir werden auch im nächsten Jahr wieder ein zuverlässiger Partner sein!



Hubert Möllinger, Christian Lengauer-Stockner

**Wenn's drauf ankommt, hoffentlich Allianz.**



## Leistungsabzeichen für erfolgreiche Jungmusiker



Auch heuer waren die Jungmusiker der BMK Schwoich wieder sehr erfolgreich bei den Prüfungen zu den Leistungsabzeichen. Im Langkampferer Gemeindesaal gab's Urkunden und Abzeichen, danach traf man sich in Schwoich, wo Kulturreferent Peter Payr den Mädchen und Burschen gratulierte und sie im Namen der Gemeinde zu einem Essen einlud.

Hinten von links: Renate Feichtner (Bronze m. sg. Erfolg), Tobias Steinbacher (Bronze m. sg. Erfolg), Verena Beer (Silber m. sg. Erfolg), Stefan Strasser (Bronze m. sg. Erfolg), Martin Sonnerer (Bronze m. Ausz.), Andreas Zierl (Silber m. gutem Erfolg). Vorne von links: Kulturreferent Peter Payr, Ramona Koller (Bronze m. Ausz.), Silvia Feichtner (Bronze m. Ausz.), Victo-

ria Bichler (Bronze m. Ausz.), Bernadette Kreidl (Bronze m. Ausz.), Kapellmeister Markus Bichler und Obmann Christian Lengauer-Stockner.

## Edle Brände aus Schwoich

Zwei Schnapsbrenner aus unserer Gemeinde haben bei der Tiroler Schnapsprämierung 2009 wieder ganz hervorragend abgeschnitten.

Josef Feichtner („Grub“) konnte die Jury mit sechs Edelbränden überzeugen, Manfred Höck („Kronbichl“) hat heuer ganz groß abgeräumt: Der Edelbrand-Sommelier erhielt gar für neun seiner Edelbrände eine Auszeichnung.

## Erfolgreiche Lehrlinge

In der Kufsteiner Wirtschaftskammer fand im November die traditionelle Abschlussfeier des Lehrlingswettbewerbes 2009 statt. Unter den 77 ausgezeichneten Burschen und Mädchen waren auch drei Lehrlinge aus Schwoich bzw. aus Betrieben in der Gemeinde: Einen 3. Platz erreichte Stefan Achthorner aus Kufstein (Maurer bei der Fa. RiederBau), jeweils ein Großes Leistungsabzeichen gab es für Thomas Ager aus Bad Häring (Kfz-Techniker bei der Fa. Pfisterer) und Sandra Eder aus Schwoich, Bürokauffrau bei der Fa. Alois Mayr in Wörgl. Das FORUM gratuliert den tüchtigen Lehrlingen sehr herzlich!

## Reserve-Rambos unterwegs

Der Winter steht vor der Tür, die Schneestecken am Rande unserer Straßen sind gesetzt. Was ein paar besonders lustige Zeitgenossen unlängst zu einer ungemein aufregenden Aktion inspirierte: Sie rissen auf einer Länge von einigen hundert Metern im Dorfgebiet sämtliche Stecken aus und verstreuten sie dekorativ in der Landschaft.

Bravo – Mutprobe bestanden!

Eigentlich sollte man über solche Herrschaften ja keine Zeile verlieren, weil sie sich in ihrer Naivität ja womöglich noch darüber freuen, dass ihre Heldentat jetzt auch noch in der Zeitung steht. Aber vielleicht hat ja irgendjemand die Reserve-Rambos beobachtet und kann etwas zur „Aufklärung“ beitragen.

Einstweilen verleihen wir den wackeren Helden der Nacht die Tapferkeitsmedaille für besonders unerschrockenes Verhalten im Straßenverkehr. Die dürfen sie sich bei künftigen Ausflügen um den Hohlkopf hängen...

Hermann Nageler



## Schwoicher Altersjubilare

### bis Dezember 2009

Franziska Strasser, 94 Jahre  
Katharina Waldhuber, 93 Jahre  
Marianne Atzl, 90 Jahre  
Charlotte Herold, 88 Jahre  
Franz Ellmerer, 87 Jahre  
Peter Wimmer, 87 Jahre  
Irmgard Prosch, 85 Jahre  
Gertraud Ellmerer, 85 Jahre

Das FORUM gratuliert!

## STANDESFÄLLE

### Geheiratet haben

Bettina (geb. Haselsberger) und Robert Gratz

### Geboren wurden

Eine Liv-Grete der Katrin Biasi  
Eine Vanessa der Manuela Kaufmann  
Eine Verena der Monika Schwaiger

### Wir trauern um unsere Verstorbenen

Maria Egerbacher im 83. Lebensjahr  
Josef Brunner im 76. Lebensjahr  
Alois Edinger im 71. Lebensjahr  
Josef Payr im 61. Lebensjahr  
Josef Maier im 89. Lebensjahr  
Maria Huber im 67. Lebensjahr



# Große Bezirksübung im SPZ Zementwerk Eiberg



BH Dr. Michael Berger, Bezirkskommandant Hannes Mayer, Bgm. Josef Dillersberger und der Schwoicher FF-Kommandant Peter Payr.

Großeinsatz für die Rettungskräfte im Tiroler Unterland: Verkehrsunfälle, Brände, Explosionen, ein Strahlenschutzsinsatz – beim großen Bezirksübungstag am 10. Oktober hatten Florianijünger und Rettungsdienste alle Hände voll zu tun. Das SPZ Zementwerk Eiberg an der Grenze zwischen Schwoich und Söll diente als Übungsgelände für 31 Feuerwehren aus dem Bezirk Kufstein, die im Rahmen der Übung von Rotem Kreuz und Samariterbund unterstützt wurden. Rund 400 Helfer sahen



Über 400 Helfer waren bei der Großübung im SPZ Zementwerk Eiberg im Einsatz.

sich mit den verschiedensten Unfallszenarien konfrontiert und hatten unter den strengen Blicken der Beobachter – darunter auch BH Dr. Michael Berger und Bgm. Josef Dillersberger – zahlreiche kritische Situationen zu bewältigen. Bezirkskommandant Hannes Mayer konnte am Ende zufrieden Bilanz ziehen: „Alle Einheiten haben bestens zusammengearbeitet, der Bezirksübungstag war in jeder Hinsicht ein voller Erfolg!“

## Lengauer-Stockner Ehrenobmann beim Unterstützungsverein

Ein sehr stimmungsvolles Adventsingen erlebten die Besucher am 13. Dezember im Schwoicher Gotteshaus. Martin Kaindl als Obmann des Unterstützungsvereines für die Pfarrkirche hatte wieder zahlreiche Gruppen für die Veranstaltung gewinnen können: Die Sängerrunde Schwoich, Kinder der Musikschule, die Hauser Ofenbankmusik, die Geschwister Strasser aus Brixen, der Schattseit-Dreigesang aus Söll und Barbara Feichtner an der Harfe begleiteten die Zuhörer mit besinnlichen Weisen und Liedern durch den Advent. Mundartdichter Sepp Kahn sprach die verbindenden Worte. Der Reinerlös wird für die

Außenrenovierung des Kirchturmes verwendet.

Den Rahmen der Veranstaltung nutzte Obmann Martin Kaindl auch, um seinem Vorgänger eine besondere Auszeichnung zukommen zu lassen: Peter Lengauer-Stockner hat dem Unterstützungsverein sieben Jahre lang vorgestanden und in dieser Zeit unter anderem das Pfarrfest und das Adventsingen initiiert. Lengauer-Stockner gilt auch als „Vater“ der neuen Kirchenorgel, deren Finanzierung er mutig in Angriff genommen und durchgezogen hatte. Für seine Verdienste wurde er nun vom Verein per Urkunde zum Ehrenobmann ernannt.



Ehrenobmann Peter Lengauer-Stockner mit Pfarrer Mag. Rainer Hangler und dem Ausschuss des Unterstützungsvereines.

## „Bäck“ mit neuem Standort

Der „Schwoicher Bäck“ hat einen zweiten Standort in der Gemeinde: Nach dem Sommer hat die Familie Schellhorn das Lokal der Fa. Pfund übernommen und Anfang Oktober eröffnet. Neben dem Verkaufsgeschäft wird natürlich auch das kleine Café weiter betrieben. Im Bild das Team der Bäckerei im neuen Verkaufsort: Andi, Maria-Luise und Josef Schellhorn, Gabi Brugger, Ursula Schellhorn, Renate Bichler und Maria Höck (von links).





## Fußball-Profi Michael Baur trainiert Schwoicher Kids



Große Aufregung bei den Nachwuchs-Kickern des FC Riederbau Schwoich. Anfang November nahm sich Ex-Fußballprofi Michael Baur Zeit, um mit den Kindern ein Sondertraining zu absolvieren. Für die war es natürlich ein tolles Erlebnis, einmal mit einem richtigen Profi zu trainieren, entsprechend engagiert war der Einsatz bei den verschiedenen Übungen. Danach lauschten die Buben noch gespannt, als Michael von seiner aktiven Zeit in den diversen Teams (FC Tirol, HSV, Pasching, Lask, Linz) und bei der

österreichischen Nationalmannschaft erzählte. Versteht sich, dass es zum Abschluss noch ein Autogramm gab.

Auf diesem Weg ein großes Dankeschön an Michael Baur sowie an Trainer Hermann Bellmann, der das Ganze eingefädelt hat.

Im Bild Die Schwoicher Nachwuchs-Kicker mit Michael Baur und den Trainern Dr. Hannes Lukasser, Dr. Matthias Czornik, Hermann Bellmann und Christian Atzl.

## Neue Wanderreitführer



Christine Schellhorn (rechts) und Birgit Brosenbauer.

Die Schwoicher Pferdefreunde „Hoppareiter“ haben zwei neue Wanderreitführer. Christine Schellhorn und Birgit Brosenbauer haben in der Landeslehranstalt Weitau in St. Johann einen einwöchigen Kurs mit abschließender kommissioneller Prüfung zum staatlich geprüften Wanderreitführer absolviert. Dadurch können alle Reiter (besonders unsere Jugend) von den neuen Erfahrungen und Kenntnissen profitieren. Das erste Highlight des Vereins im neuen Jahr ist übrigens das alljährliche Zipfelbob-Rennen, das je nach Schneelage voraussichtlich am 7. Februar 2010 stattfindet.

## Ergebnisse der Sportschützen

### Endergebnis der Schwoicher beim Tirol-Cup Großkaliber-Pistole

Herren: 3. Johann Achrainer, 6. Mario Zott  
Frauen: 1. Elke Pickert, 2. Isabella Egger, 3. Lotte Furtschegger, 4. Margit Steurer, 7. Elin Thaler  
Senioren: 2: 2. Salvatore Smarrazzo, 5. Gerd Chwalla  
Mannschaftswertung:  
2. Schwoich 1, 3. Schwoich 2, 4. Schwoich 3

### Auslöschschießen am KK-Stand

Bildscheibe: 1. Franz Kaindl, 2. Walter Patka, 3. Maja Nedic  
Bewerb 1: 1. Adam Lennert, 2. Hansjörg Dag, 3. Sigi Weitner  
Bewerb 2: 1. Ulf Ungerhofer, 2. Sebastian Pfisterer, 3. Franz Kaindl

### Dorfmeisterschaft 2009 mit dem Luftgewehr

Die Mannschafts-Dorfmeisterschaft verlief heuer äußerst spannend: Den 2. Platz trennten nur 0,8 Ringe vom Sieger. Die Titelverteidiger, die Großkaliberschützen,

hatten wieder das Glück auf ihrer Seite.

Maria Schwarz gewann die Einzelwertung mit 199,9 Ringen.

Die Ergebnisse:

1. Großkaliberschützen 578,7 (Günter Leitner, Erich Kuen, Elin Thaler);  
2. Schützenkompanie 577,9 (Alois Thaler, Josef Standl jun., Sebastian Pfisterer);  
3. ESV Schwoich 2 574,9 (Hans Harlander, Johann Exenberger, Matthias Bichler).  
Schleckerblattl: 1. Thomas Wiedl mit 77 Teilern

### ASVO-Bezirkscup Luftpistole in Bad Häring

Sieg für Gottfried Gratz vor Johann Achrainer (SG Kirchbichl) und Hubert Aufschnaiter (SG Wörgl).

### Luftpistolen Bezirksrundenwettkampf Vorrunden-Endstand

Klasse 2: 1. Schwoich 1 ohne Punkteverlust vor Münster 1 und Kramsach  
Klasse 4: 1. Söll vor Schwoich 2.

Das nächste „Forum“ erscheint wieder im März 2010

## Ehrenzeichen für Hubert Ritzer

Hohe Auszeichnung für Hubert Ritzer: Der TSV-Bezirksreferent und langjährige Obmann des WSV Schwoich erhielt vor kurzem in Innsbruck das Tiroler Sportehrenzeichen aus der Hand von LH-Stv. Hannes Gschwentner. Verliehen wurde die Auszeichnung an 33 Personen, die sich ehrenamtlich als Trainer oder Funktionär durch langjährige außerordentliche Leistungen um den Tiroler Sport besonders verdient gemacht haben. Gschwentner: „Die ehrenamtlichen Funktionäre in den rund 2.400 Sportvereinen sind aus der Sportlandschaft Tirols



nicht wegzudenken. Die Arbeit, die sie vor allem für den Nachwuchs leisten, kann nicht mit Geld bemessen werden.“

## Großer „Ehrenabend“ beim WSV Schwoich

Im Rahmen seiner Jahreshauptversammlung am 23. Oktober hat der Wintersportverein Schwoich auch einige Mitglieder für ihre Leistungen und Verdienste ausgezeichnet.

Das Ehrenzeichen in Bronze erhielten Christa Kirchmair (für ihren Einsatz bei Rennveranstaltungen und die Unterstützung im Liftstüberl) sowie Raphaela Ritzer und Fredi della-Torre für hervorragende sportliche Leistungen in der vergangenen Saison.

Das Ehrenzeichen in Silber ging an Kassierin Elisabeth Schwaiger und Präsident Andy Mayer (beide sind seit 12 Jahren im Vorstand) sowie an den langjährigen Langlauf-Trainer Willi Schöllenberg.

Eine echte Säule des Vereins durfte sich schließlich über das Ehrenzeichen in Gold freuen: Bernhard Kirchmair war 18 Jahre im Vorstand, machte sich viele Jahre als Jugendwart und Trainer verdient, war von 1999-2001 Obmann-Stellvertreter und seither Obmann der Schwoicher Alpen.

Ein offizieller Dank ging auch an Hubert Ritzer, der aus dem Vorstand ausscheidet. Der TSV-Bezirksreferent war 12 Jahre lang Obmann, danach vier Jahre Präsident-Stellvertreter und viele Jahre



Von links: Elisabeth Schwaiger, Bezirksreferent Hubert Ritzer, Willi Schöllenberg, Sebastian Rieder, Bernhard Kirchmair, Bgm. Sepp Dillersberger, Raphaela Ritzer, Präsident Andy Mayer und Fredi della-Torre.

Trainer und Jugendwart. Ritzer zeichnete seinerzeit für die erfolgreiche Umstrukturierung des Vereines verantwortlich.

Im Zuge der Neuwahlen legte Bernhard Kirchmair seine Funktion als Alpin-Obmann zurück. Er und Ritzer wechseln in den neu gegründeten Beirat des WSV Schwoich, der dem Verein beratend zur Seite steht.

Die Neuwahl brachte folgendes Ergebnis:

### Hauptvorstand

Präsident: Andy Mayer, Stv.: Hannes Kirchner und Lore Kaider;

Obmann alpin: Josef Kaufmann, Stv.: Andi Leps und Michaela Exenberger;

Obmann nordisch: Toni Lengauer-Stockner, Stv.: Alfred della-Torre; Schriftführer: Hans Seissl, Kassierin: Elisabeth Schwaiger;

Kassprüfer: Hubert Payr und Gidi Ritzer;

Beiräte: Hubert Ritzer und Bern-

hard Kirchmair.

### Vorstand Alpin

Kassier: Erika Engl, Schriftführer: Lore Kaider, Zeugwart: Josef Bichler, Sportl. Leitung: Martin Höck, Stv.: Andreas Ritzer.

### Vorstand Nordisch

Kassier: Andrea Lengauer-Stockner, Schriftführer: Martin Heis, Zeugwart: Josef Lengauer-Stockner und Peter Maier, Sportl. Leitung: Georg Steinbacher, Stv. Barbara Feichtner.

## Der FC RiederBau ist Herbstmeister und „Winterkönig“

Damit hat zu Beginn der Saison wohl kaum jemand gerechnet: Die Mannschaft des FC RiederBau Schwoich ist als Herbstmeister und Tabellenführer in die Winterpause gegangen.

Unter dem neuen Trainer Thomas Gruber waren die Schwoicher Kicker fulminant in die Meisterschaft gestartet, feierten sechs Siege in Serie und mussten sich im Herstdurchgang nur zweimal geschlagen geben. Stolze 29 Punkte aus 13 Spielen bedeuteten nach dem Ende der Herbstmeisterschaft Platz 1.

Auch die beiden vorgezogenen Frühjahrsrunden gegen Radfeld und Erl haben die Schwoicher gewonnen, sodass Gruber & Co. letztlich mit 35 Punkten (Torverhältnis 33:18) und einem Zähler

Vorsprung auf Verfolger Mils als Tabellenführer in die Winterpause gingen. Abgeschlagen dahinter

bereits die Teams aus Westendorf, Alpbach und Kirchbichl mit jeweils 24 Punkten.

Jetzt wartet alles gespannt auf das Frühjahr, in dem es die Spitzenposition zu verteidigen gilt.



Im Bild die Herbstmeister-Mannschaft mit einem Teil des Vereinsvorstandes und Hauptsponsor DI Anton Rieder jun. bei der Übergabe einer neuen Dress der Fa. RiederBau.



# Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

## Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von Dezember 2009 bis März 2010

### DEZEMBER

- 20. Volksschule: Gestaltung der Familienmesse am 4. Adventsonntag
- 20. WSV: Biathlon Austria-Cup Schüler
- 20. „Zammkemma im Advent“ – ein besinnlicher Adventnachmittag mit der Theaterrunde, der Sängerrunde und Bläsern der BMK Schwoich
- 21. Rorate (6 Uhr)
- 24. Kinderweihnacht (16 Uhr) und Christmette (24 Uhr)
- 25. Hochamt am Christtag
- 26. Bundesmusikkapelle: Gottesdienst – anschließend Christbaum-Versteigerung im Mehrzwecksaal und Konzert des Schwoicher Jugendblasorchesters
- 28.-30. WSV: Kinderschikurs beim Schlepplift Hochfeld
- 30. WSV: Raiffeisen Kinder Cup I
- 31. Jahresschluss-Gottesdienst (15 Uhr)
- 31. FC Schwoich: Kinder-Silvester beim Fußballplatz

### JÄNNER

- 01. Pfarrkirche: Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 04./05. Sternsingeraktion der Katholischen Jungschar
- 05. Pfarrkirche: Andacht (17 Uhr), Weihe von Salz, Wasser und Kreide
- 05. Sängerrunde: Christbaum-Versteigerung im GH Neuwirt (19 Uhr)
- 06. Pfarrkirche: Festgottesdienst mit den Sternsängern (8.30 Uhr)
- 08./09. ESV: Dorfmeisterschaft im Eisstockschießen
- 09./10. Schiausflug der Landjugend nach Hochfügen und Mayrhofen
- 11. Elternabend für die Erstkommunion in der Volksschule
- 12. Erwachsenenschule: Beginn Schnitzkurs mit Hans Feldkircher
- 12. Schützengilde: Saisonschießen (jeden Dienstag und Freitag ab 18 Uhr bis 5. März)
- 13. Frauentreff: „Allergien ganzheitlich behandeln“ – mit Dr. Markus Gräbler
- 14. Erwachsenenschule: Beginn Rückenschule mit Elke Mariacher
- 14. Erwachsenenschule: Beginn Gymnastikkurs mit Elke Mariacher
- 16. WSV: Raiffeisen Kinder Cup II
- 18. Schützengilde: Bezirksmeisterschaft Luftpistole
- 23./24. Pfarre Schwoich: Familien-Exerzitien mit Pater Paul M. Siegl und der Gemeinschaft Familie Mariens (mit Kinderbetreuung)
- 28. Pensionisten: Jahreshauptversammlung (GH Neuwirt, 14 Uhr)
- 30. WSV: Bezirks-Kindercup Slalom
- 31. Eröffnungsgottesdienst für die Firmung 2010

### FEBRUAR

- 01. Lichtmess-Gottesdienst mit den Tauffamilien des vergangenen Jahres (19 Uhr, Pfarrkirche)

- 03. Frauentreff: „Lebens- und Überlebensbilder von den Philippinen“ – mit Christa Hallinger und Margit Lutterotti
- 03. Bäuerinnen: „Dekorationen filzen“ (Werkraum der Volksschule)
- 05. 1. Elternabend für die Firmung in der Volksschule
- 06. Sängerbund mit den Kufsteinern im Mehrzwecksaal (20.30 Uhr)
- 06. WSV: Raiffeisen Kinder Cup III
- 07. Zipflbob-Rennen der Hoppareiter
- 10. WSV: Bezirksmeisterschaft Biathlon
- 11. Pensionisten-Fasching im GH Neuwirt (14 Uhr)
- 12. Landjugend: Fahrt zum Bauernbundball nach Innsbruck
- 13. WSV: Faschingsball mit den „Old Flegl“ im Mehrzwecksaal (20 Uhr)
- 14. Landjugend: Pensionisten-Fasching im GH Neuwirt
- 17. Aschermittwoch: Wortgottesdienst und Aschenkreuz mit den Volksschulkindern (8 Uhr, Pfarrkirche)
- 19. Frw. Feuerwehr: Jahreshauptversammlung im GH Neuwirt (20 Uhr)
- 20. WSV: Vereins- und Dorfmeisterschaft alpin (Ersatztermin 27. Februar)
- 23. WSV: Tiroler Schülermeisterschaften Biathlon
- 26. Obst- u. Gartenbauverein: Jahreshauptversammlung im GH Neuwirt
- 26. Bäuerinnen/Ortsbauernschaft/Landjugend: Vortrag „Falsches Spiel am Lebensmittelmarkt“ (20 Uhr, Volksschule)
- 26. WSV: Vereinsmeisterschaft Langlauf
- 28. Landjugend: Rodelrennen

### MÄRZ

- 01. 2. Elternabend für die Erstkommunion in der Volksschule
- 03. Frauentreff: „Fingerströmen“, mit Stefanie Hager
- 03. Bäuerinnen: „Fingerfood“ (Volksschule, 20 Uhr)
- 04. Kath. Bildungswerk: „Äthiopien“ – Lichtbildervortrag über Hilfsprojekte (Volksschule, 20 Uhr)
- 07. Kath. Frauenbewegung: Ausgabe von Fastensuppe zum Familienfasttag
- 10. Obst- und Gartenbauverein: „Kochen und Genießen mit regionalen Produkten“ (Schulküche, 19.30 Uhr)
- 14. Gemeinderatswahlen
- 24. WSV: Lichtbildervortrag mit Helmut Pichler: „Gobi – Adlerjagd, Kamelrennen und Wüstenschilaufl“
- 28. Palmsonntag
- Obst- und Gartenbauverein: Wühlmaus-Bekämpfung

Schützengilde: Ostereierschießen  
von 19. bis 28. März

## Impressum

**Medieninhaber und Herausgeber:**  
Gemeinde Schwoich  
6334 Schwoich

**Grundrichtung:**  
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

**Redaktion und Gestaltung:**  
Hermann Nageler  
hermann.nageler@chello.at

**Für den Inhalt verantwortlich:**  
Bgm. Josef Dillersberger

**Satz:**  
Agentur TAURUS, Kufstein

**Druck:**  
Druckerei Aschenbrenner, Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.

## Dorfmeisterschaft der Eisschützen

Der ESV Schwoich lädt wieder zur traditionellen Dorfmeisterschaft im Eisstockschießen. Termin der 24. Auflage des beliebten Wettbewerbes: 8. und 9. Jänner 2010. Mannschafts-Nennungen können bei Albert Höck unter Tel. 58813 abgegeben werden.

## Trabrennverein wurde aufgelöst

Der Schwoicher Trabrennverein ist Geschichte. Im Rahmen der letzten Jahreshauptversammlung wurde der Verein aufgelöst. Das Barvermögen wird gespendet: 5.000 Euro gehen an den Sozialfonds, 3.000 an den Verein „Schritt für Schritt“.